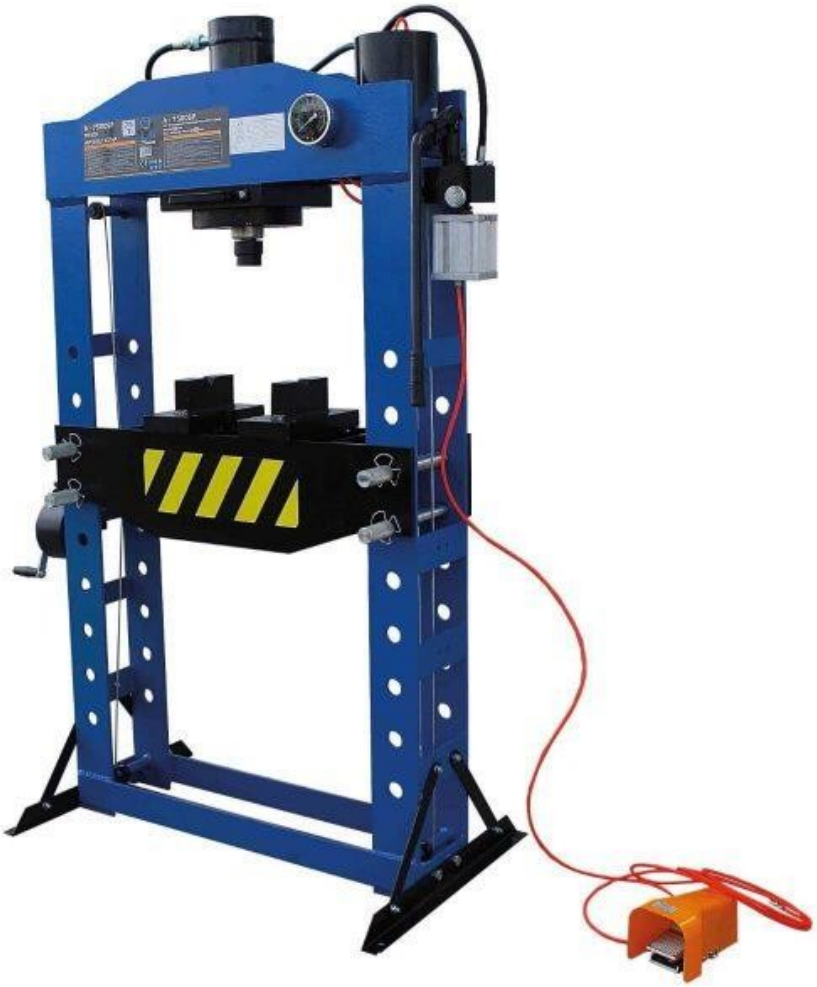
Presă hidraulică-pneumatică 75t A-7500SP



Instrucțiuni de utilizare

Traducerea instrucțiunilor originale

Simboluri de avertizare și definiții	
 	Acesta este un simbol de alertă de siguranță. Acesta este utilizat pentru a avertiza cu privire la potențialele pericole de vătămare corporală. Respectați toate instrucțiunile de siguranță care urmează după acest simbol pentru a preveni posibilele vătămări sau Decese.
	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va duce la deces sau vătămări grave.
	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămări grave.
	Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la răniri minore sau moderate.
	Abordează procedurile care nu au legătură cu prejudiciul.

Informații importante privind siguranța



Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță. *Nerespectarea acestor etichete poate duce la vătămări corporale sau daune materiale.* **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.**

Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea. Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și precauția sunt factori care nu pot fi încorporați în acest
produsului, ci trebuie să fie furnizate de către operator.

Zona de lucru

1. **Păstrați zona de lucru curată și bine luminată**. Zonele dezordonate și întunecate cresc riscul de vătămare corporală.

2. **Țineți persoanele din jur și copiii la distanță atunci când lucrați cu unealta.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului sculei.

Siguranța personală

1. **Fiți atenți. Fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți discreția proprie atunci când aplicați instrumentul. Nu utilizați unealta dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timp ce lucrați cu uneltele crește riscul de vătămare corporală.

2. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine sau articole de îmbrăcăminte largi. Țineți părul, hainele și mănușile la distanță de piesele în mișcare**. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung cresc riscul de
rănirea persoanelor ca urmare a faptului că sunt prinse de piesele în mișcare.

3. **Nu vă supraestimați**. Păstrați întotdeauna poziția și echilibrul corect. Poziția și echilibrul corecte permit un control mai bun al sculei în situații neașteptate.

4. **Utilizați echipamentul de siguranță**. Purtați ochelari de protecție și mănuși de lucru grele în timpul utilizării.

Utilizarea și îngrijirea instrumentelor

1. **Nu împingeți scula cu forța.** Folosiți unealta corectă pentru aplicație. Unealta potrivită va face treaba mai bine și mai sigur, la ritmul pentru care a fost proiectată.

2. **Țineți uneltele la îndemâna copiilor și a altor persoane necalificate**. Unealta este periculoasă în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

3. **Verificați dacă există piese mobile nealiniate sau legate, piese mobile rupte sau deteriorate sau alte caracteristici care afectează funcționarea sculei.** Dacă unealta este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Numeroase accidente sunt cauzate de un utilaj prost
instrumente întreținute.

4. **Utilizați numai accesoriile specificate de producător pentru modelul specific de unealtă**. Utilizarea accesoriilor care nu sunt proiectate pentru utilizarea cu modelul specific crește riscul de vătămare corporală.

5. **Evitați încărcarea descentrată.** Dacă pompa pare neobișnuit de dificil de manevrat, opriți-o imediat. Reglați echipamentul pentru a elimina funcționarea cu sarcină descentrată.

6. **Protejați furtunul**. Nu lăsați să cadă obiecte grele pe furtun. Evitați ruperea furtunului. Mențineți o spațiere adecvată pentru a preveni deteriorarea furtunului și a racordurilor.

7. **Verificați reparația înainte de utilizare**. Reparațiile la elementele structurale sau la elementele de încadrare trebuie inspectate de un tehnician calificat pentru a se asigura că structura este încă suficient de rezistentă pentru a-și îndeplini funcția în siguranță.

Întreținere

1. **Numai un reparator calificat este autorizat să întrețină scula.**
2. **Utilizați numai aceleași piese de schimb la întreținerea sculei. Utilizați numai piese de schimb aprobate**

Piese.

3. **Folosiți numai lubrifianții furnizați cu unealta sau specificați de producător.**

Reguli specifice de siguranță

1. Țineți mâinile departe de platină și de știftul de presare în timpul utilizării.

2. Nu mișcați piesa de prelucrat în timp ce este comprimată.

3. Eliberați încărcătura înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații.

4. Înșurubați-l pe podea înainte de utilizare.

5. Păstrați liber spațiul de sub plăcuțe. Dacă plăcuțele se sprijină pe un obstacol (de exemplu, șurub, resturi etc.), se creează o presiune neuniformă care provoacă o presiune excesivă și posibile daune.

6. Evitați încărcarea descentrată. Nu utilizați dacă piesa de prelucrat se înclină în timpul comprimării

sau în mișcare.

7. Opriți și eliberați compresia dacă suspectați o defecțiune structurală iminentă. Dacă se poate face acest lucru în siguranță, inspectați și repoziționați bine înainte de a continua.

8. Nu strângeți arcuri sau alte obiecte elastice, deoarece acestea s-ar putea slăbi periculos.

9. Purtați ochelari de protecție, mănuși de lucru grele și cizme de lucru cu vârf de oțel în timpul asamblării și/sau utilizării.

10. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.

11. La încărcare, nu stați direct în fața presei. Nu lăsați presa de balotat nesupravegheată.

12. Nu acționați pistonul hidraulic peste capacitatea sa nominală.

13. Inspectați înainte de fiecare utilizare; nu utilizați dacă piesele sunt slăbite sau deteriorate.

14. Întreținerea poate fi efectuată numai de către un reparator calificat. Service-ul sau întreținerea efectuată de personal necalificat poate duce la riscul de rănire.

15. La întreținerea pistonului, utilizați numai aceleași piese de schimb - consultați lista de piese specifice produsului și diagrama atașată. Urmați instrucțiunile din secțiunea "Instrucțiuni de întreținere" din acest manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate cauza riscul de rănire.

16. Utilizați numai cu accesorii concepute pentru a suporta forțele exercitate de sculă în timpul funcționării. Alte accesorii care nu sunt proiectate pentru forțele generate se pot rupe și pot ejecta violent piesele.

17. Utilizați numai cu pistonul inclus în această presă.

18. Aplicațiile industriale trebuie să îndeplinească cerințele OSHA.

19. Acest produs nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

20. Păstrați etichetele pe presă. Acestea conțin informații importante privind siguranța. Dacă este ilizibilă sau lipsește, contactați centrul de service și solicitați o înlocuire.

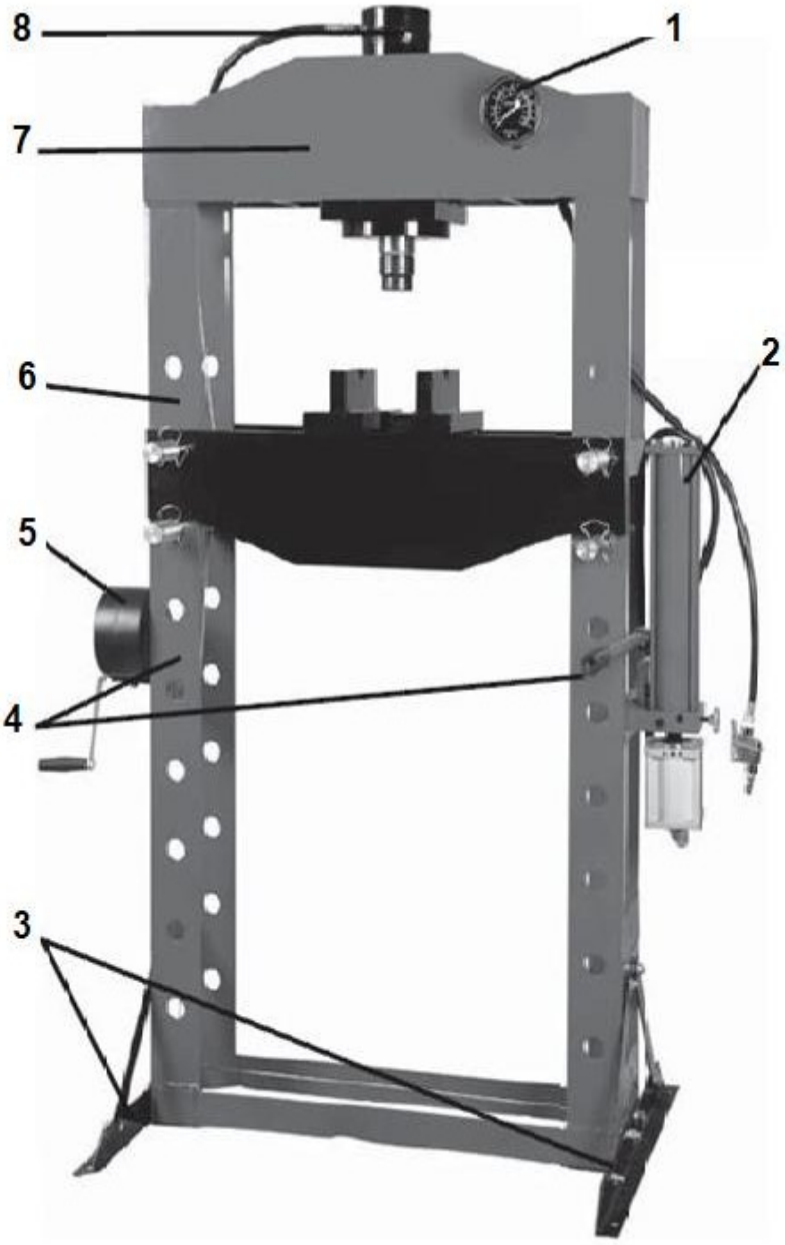
21. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile din acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea.
Operatorul trebuie să înțeleagă că bunul simț și prudența sunt factori care nu pot fi încorporați în la acest produs, dar trebuie să fie furnizate de către operator.



Păstrați acest manual

Specificații

Capacitate (tone)	Cursă (mm)	Domeniu de lucru (mm)	Lățimea patului (mm)	Lovitură laterală (mm)
10/12/15	135	169-1009	540	170
20	145	58-1018	540	180
30	160	166-1126	540	200
50	220	88-1068	730	245
75	250	170-1000	800	260
100	300	90-840	785	230



1. Manometru

2. Pompă pneumatică

3. Baza

4. Cadru

5. Troliu manual (30T)

6. Masa de lucru

7. Cadru superior

8. Piston

⚠WARNING

1. Acesta nu supraîncarcă pistonul.

2. Nu depășiți capacitatea.

3. Nu încercați să goliți pompa decât dacă supapa de purjare de pe pompă și manometrul sunt deschise.

4. Nu împingeți până când troliul manual nu este eliberat.

Instalare

⚠ Înainte de a configura sau de a utiliza acest produs, citiți secțiunea INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA de la începutul acestui document, inclusiv tot textul din subtitlurile din acest document.

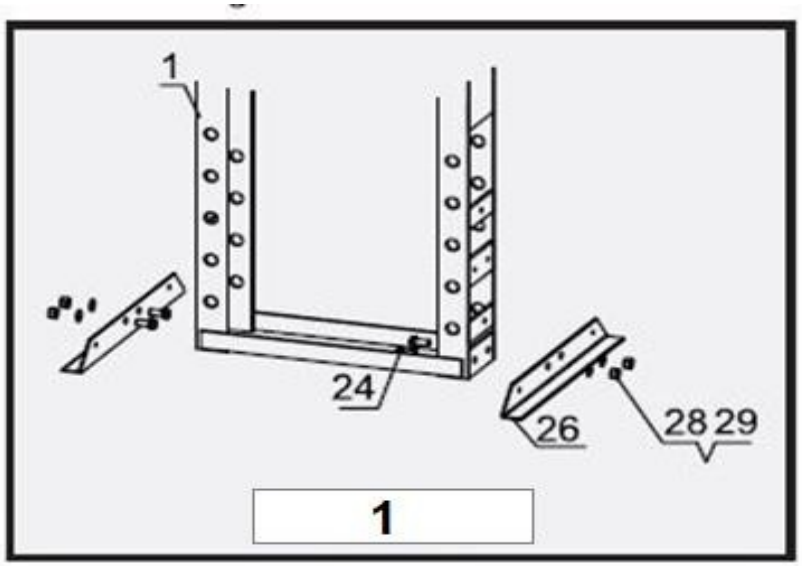
Înainte de utilizare, verificați dacă există piese deteriorate, slăbite sau lipsă. În cazul în care există probleme, nu utilizați unealta până când acestea nu au fost reparate.

Componentele acestei prese sunt grele. Veți avea nevoie de un ajutor pentru a asambla în siguranță acest produs.

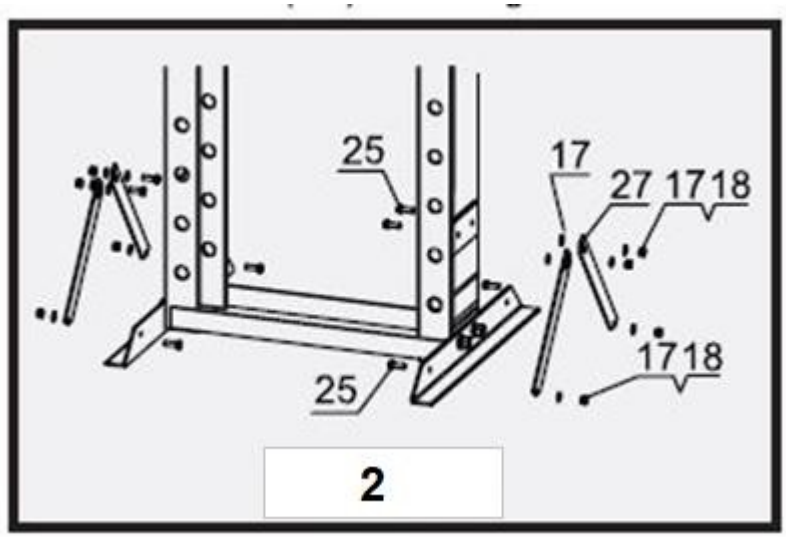
Folosind fotografia și lista de piese de la sfârșitul manualului, demontați și identificați toate piesele înainte de a le asambla.

1. Purtați ochelari de protecție și încălțăminte de protecție.

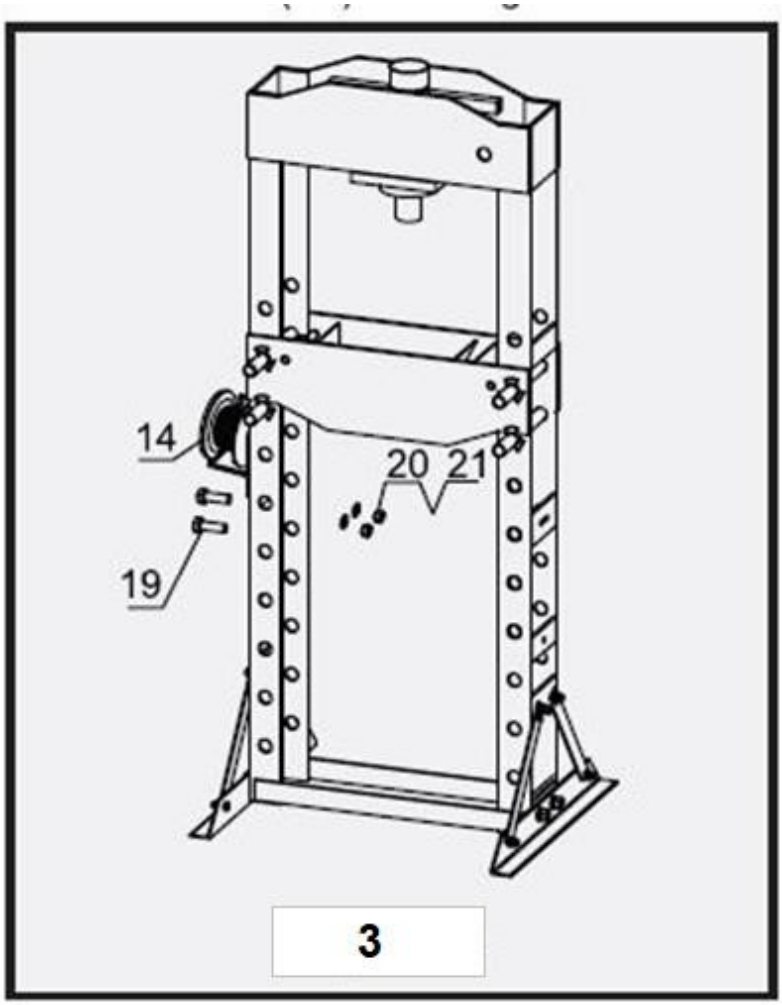
2. Așezați cadrul (1) în poziție verticală. Glisați fiecare suport de bază (26) sub cadru. Aliniați găurile pentru șuruburi și introduceți șuruburile (24) prin cadru și suport, apoi fixați-le pe șaibele (28) și piulițele (29). Consultați figura 1.



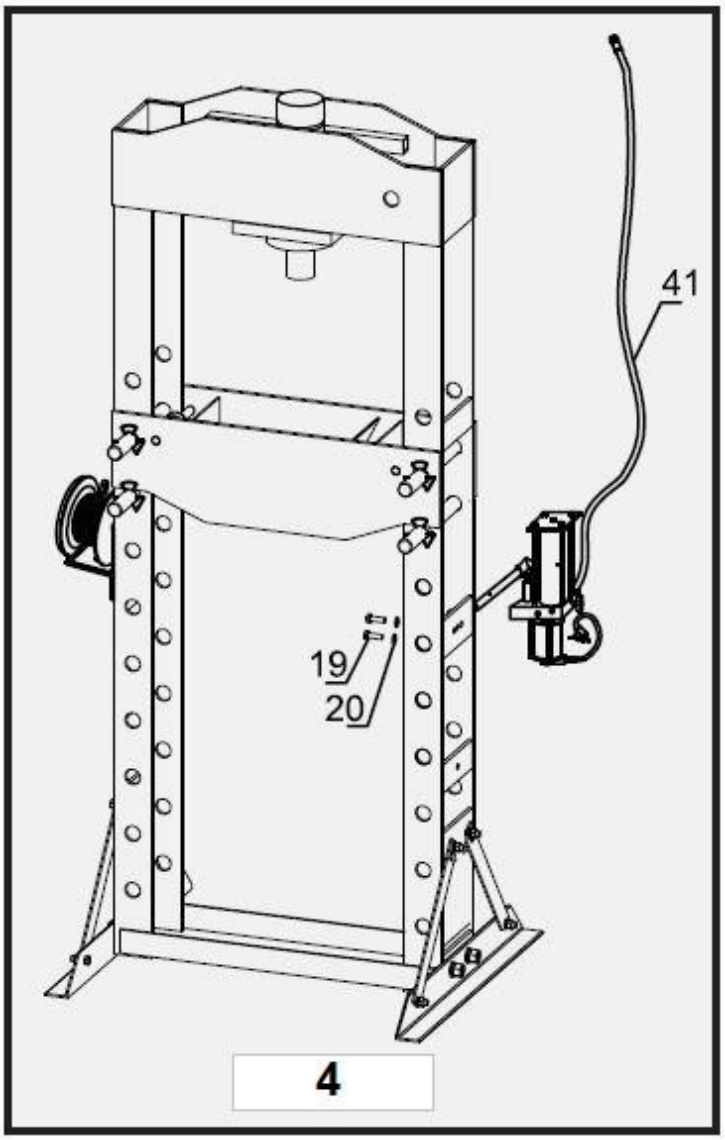
3. Atașați suporturile piedestalului (27) la cadru și la suportul piedestalului folosind șuruburile (25), șaibele (17) și piulițele (18). Consultați figura 2.



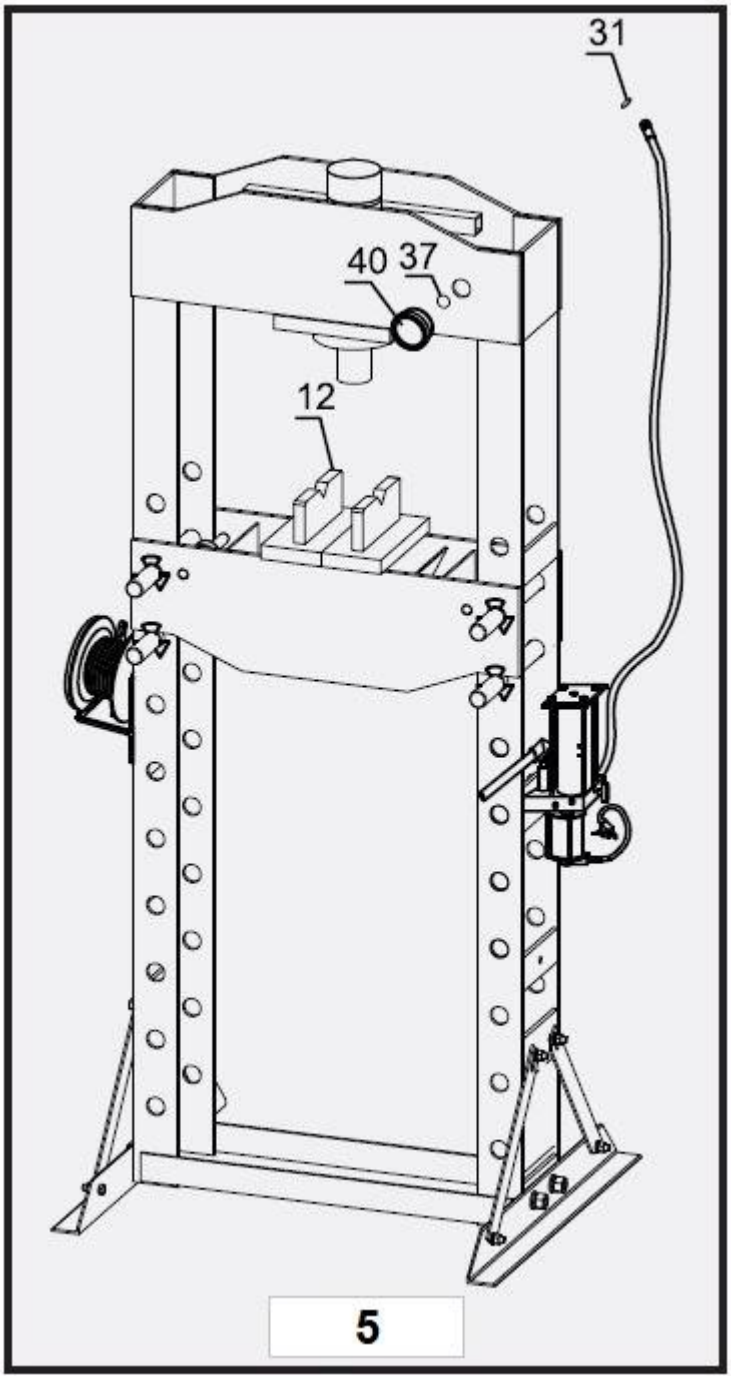
4. Atașați troliul (14) la cadru cu ajutorul șuruburilor (19), șaibelor (20) și piulițelor (21). Consultați Figura 3.



5. Atașați pompa (41) la cadru cu ajutorul șuruburilor (19) și a șaibelor (20). A se vedea figura 4.



6. Atașați furtunul la piesa în T cu ajutorul inelului O (31). Atașați apoi manometrul (40) cu ajutorul inelului O (37). Așezați plăcuțele (12) pe placa de masă. A se vedea figura 5.



Instrucțiuni de utilizare



Înainte de a configura sau de a utiliza acest produs, citiți secțiunea INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA de la începutul acestui manual, inclusiv toate textele din subtitlurile din acest manual.

Aerisirea pompei

ATENȚIE! Verificați nivelul uleiului hidraulic din pompă înainte de prima utilizare. Apoi, testați cu atenție brațul și pompa pentru o funcționare corectă înainte de a le utiliza efectiv. Dacă funcționarea pompei pare a fi spongioasă sau dacă pistonul coboară atunci când se apasă pe
supapa de eliberare închisă, este posibil să existe aer în pompă. Spălați pompa după cum urmează:

1. Îndepărtați șurubul de umplere cu ulei.

2. Nivelul lichidului trebuie să fie aproape de fundul găurii. Dacă este necesar, adăugați lichid hidraulic de înaltă calitate.

3. Verificați dacă inelul de etanșare este încă la locul lui în jurul șurubului de umplere cu ulei și înșurubați corect șurubul de umplere în pompă. Nu folosiți bandă de etanșare.

4. Urmați pașii (aer în pompă).

Instrucțiuni generale de utilizare

1. Reglați înălțimea mesei presei (13) cu ajutorul troliului manual (14).

Notă: Masa de presare trebuie să fie în cea mai înaltă poziție posibilă, cu piesa de prelucrat cât mai aproape posibil de
Baranidl.

2. Așezați obiectul care urmează să fie presat pe platan (12). Rotiți plăcuțele pivotante astfel încât acestea să susțină partea staționară a piesei de prelucrat.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că nu există obstacole (cum ar fi un șurub rătăcit sau resturi) sub plăcuțe. Astfel de obiecte creează o suprafață neuniformă care poate provoca ruperea plăcuțelor sub presiune.

AVERTISMENT! Atunci când apăsați două elemente în același timp, elementele trebuie să fie aliniate vertical. În caz contrar, unul dintre articole poate fi ejectat cu forța în lateral din dispozitiv.

3. Deschideți supapa de eliberare, berbecul va coborî rapid. Când apăsați cele două elemente în același timp, asigurați-vă că sunt aliniate vertical. Continuați să folosiți mânerul pompei pentru a presa piesa de lucru.

4. După finalizarea operațiunii, procedați cu prudență atunci când eliberați presiunea din pompă. Din motive de siguranță, scoateți mânerul pompei și apoi rotiți încet supapa de eliberare la
pompă pentru ca pistonul să se poată întoarce.

AVERTISMENT! Pistonul se poate ridica rapid în timpul procesului de eliberare. Aveți grijă.



Procedurile care nu sunt explicate în mod specific în acest manual trebuie efectuate numai de un tehnician calificat.



Pentru a preveni rănile grave cauzate de funcționarea defectuoasă a sculei:
Nu utilizați echipamente deteriorate. În cazul în care nu se respectă zgomot sau vibrații, remediați problema înainte de a continua utilizarea.

1. Înainte de fiecare utilizare, verificați starea generală a presei de atelier, a pompei. Verificați dacă există piese rupte, crăpate sau îndoite, piese slăbite sau lipsă și orice altă condiție care ar putea afecta buna funcționare a produsului. Reparați-l înainte de utilizarea ulterioară, nu utilizați echipamentul deteriorat.

2. Testați temeinic funcționarea corectă a pistonului (2) și a pompei (41) înainte de fiecare utilizare și înainte de a le folosi efectiv. Dacă pompa nu pare să funcționeze corect, urmați instrucțiunile de purjare a fluidului hidraulic.

3. Schimbați uleiul hidraulic cel puțin o dată pe an. Schimbarea uleiului hidraulic:

a. Când pistonul este complet coborât, scoateți pompa din cadru (1).

b. Îndepărtați șurubul de umplere cu ulei.

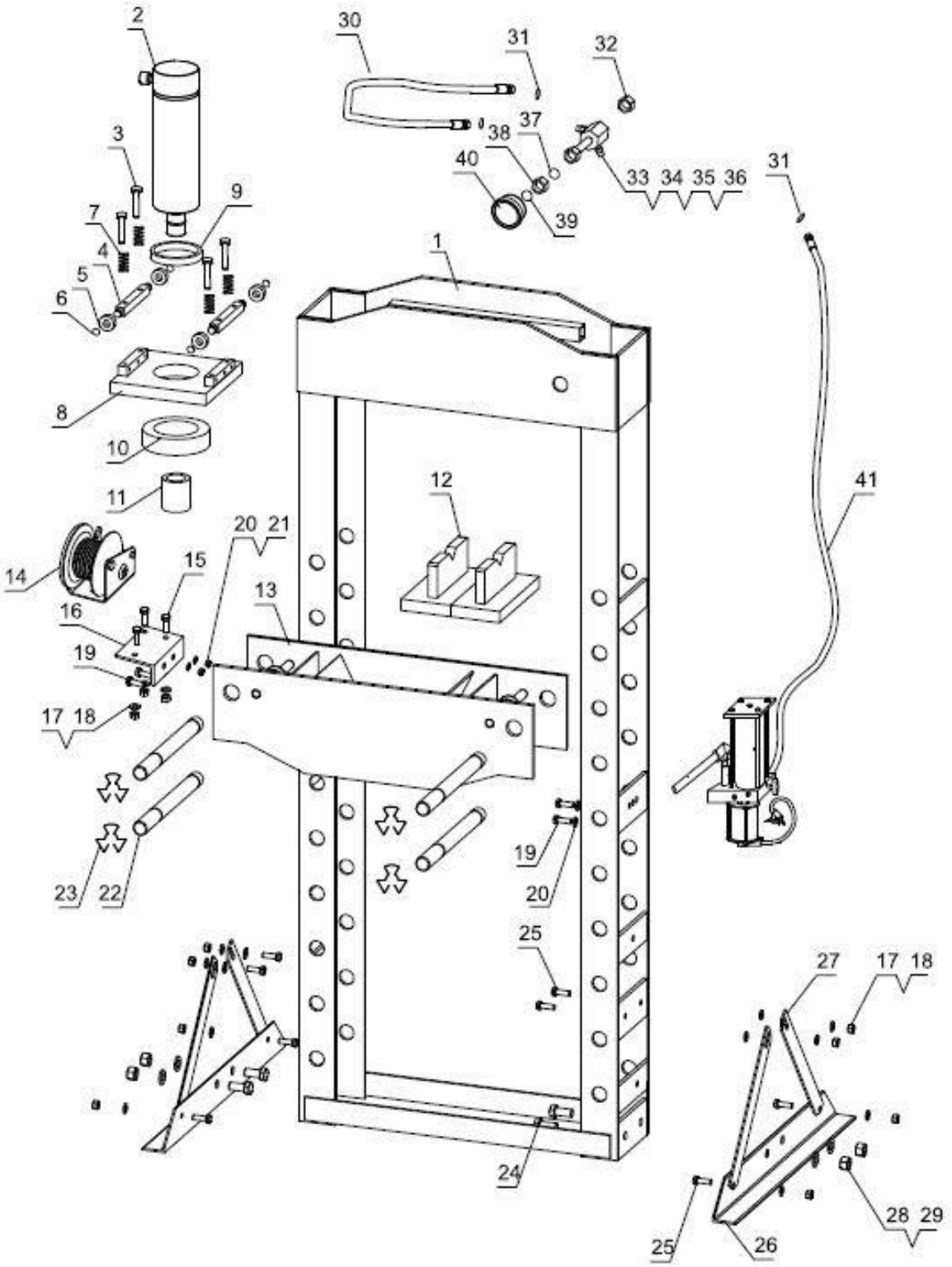
c. Goliți pompa pentru a permite ca uleiul hidraulic vechi să se scurgă complet din unitate și eliminați uleiul hidraulic vechi în conformitate cu reglementările locale.

d. Umpleți complet unitatea cu ulei hidraulic de înaltă calitate (nu este inclus) până când uleiul începe să curgă din orificiul de umplere cu ulei.

e. Reinstalați șurubul de umplere cu ulei.

f. Curățați cu o cârpă curată folosind detergent.

g. Montați pompa înapoi pe stâlpul cadrului (consultați pasul 5 din secțiunea Instrucțiuni de montare).


2
30
31
32
3
37
38
40
39
33 34 35 36
31
9
7
4
5
6
1
8
10
11
12
41
20 21
14
15
13
16
19
17 18
19
20
23
22
25
27
17 18
24
28 29
25
26

Lista de piese

Č.	Nume	Q.
1	Cadru	1
2	Piston	1
3	Șurub	4
4	Role	2
5	Rulmentul	4
6	Inel de asigurare	4
7	Primăvara	4
8	Placa de bază a pistonului	1
9	Piuliță mică pentru piston	1
10	Piuliță mare pentru piston	1
11	Cap	1
12	Placă pe mandrină	2
13	Masa de presare	1
14	Bobină	1
15	Șurub	3
16	Placă de troliu	1
17	Pad	15
18	Mama	11
19	Șurub	4
20	Pad	4
21	Mama	2

Č.	Nume	Q.
22	Pin de sprijin	
23	Ventilator mat	
24	Șurub	
25	Șurub	
26	Suport de bază	
27	Suport lateral	
28	Pad	
29	Mama	
30	Furtun	
31	O-ring	
32	Mama	
33	Ambreiaj T	
34	Ambreiaj	
35	Șurub de ambreiaj	
36	Piuliță de cuplare	
37	O-ring	
38	Piuliță de cuplare	
39	O-ring	
40	Manometru-manometru de presiune	
41	Pompă	

Rezolvarea problemelor

Pentru a preveni rănirea gravă:

Aveți grijă la depanare.

Rezolvați toate problemele complet înainte de utilizare. Dacă soluțiile din Ghidul de depanare nu rezolvă problema, solicitați unui tehnician calificat să inspecteze și să repare aparatul înainte de a-l utiliza din nou.

După repararea pistonului și a pompei: testați-le cu atenție, fără sarcină, prin ridicare și coborâre completă.

Problema	Cauza posibilă	Soluție
Pistonul nu funcționează, atunci când pomparea pompei.	Supapa de eliberare nu este bine închisă.	Închideți bine supapa de eliberare.
	Aer în pompă.	Urmați aceste instrucțiuni: 1. Deschideți supapa de eliberare prin rotirea acesteia în sens invers acelor de ceasornic mâinile, pompați mânerul de 10-15 ori 2. Închideți supapa prin rotirea în sensul acelor de ceasornic, pompați mânerul de 5-10 ori 3. Repetați pașii 1 și 2 de aproximativ 3 ori
	Sfera de oțel este scufundată prea mult timp.	
Pistonul nu susține sarcina.	Supapa de eliberare nu este bine închisă.	Închideți bine supapa de eliberare.
	Funcționare defectuoasă a pompei, cum ar fi resturi în interior mecanism de supapă	Urmați aceste instrucțiuni: 1. Deschideți supapa de eliberare prin rotirea acesteia în sens invers acelor de ceasornic mâinile, pompați mânerul de 10-15 ori 2. Închideți supapa prin rotirea în sensul acelor de ceasornic, pompați mânerul de 5-10 ori 3. Repetați pașii 1 și 2 de aproximativ 3 ori
După înlăturarea poverii pistonul este dificil de ridicat.	Rezervorul de ulei este aglomerat.	Scurgeți uleiul până la nivelul corect.
	Zăngănitul pistonului.	Curățați și lubrifiați piesele mobile.
	Piston deteriorat.	Înlocuiți pistonul.
Pistonul nu se extinde în întregime.	Nivel scăzut de ulei.	Umpleți uleiul până la nivelul corect.
Pistonul încearcă să se încline în partea dinspre	Conexiune incorectă sau dezechilibru al călcâiului	Opriți lucrarea și repoziționați pistonul și baza, asigurându-vă că este bine susținute și cât mai aproape de

		perpendicularitate posibil.